



**REGELTECHNIK
KORNWESTHEIM**

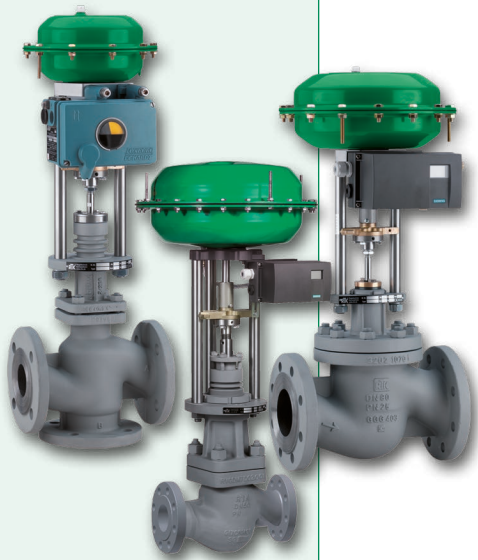
A subsidiary of **CIRCOR** International



**PRODUKTÜBERSICHT
PRODUCT OVERVIEW
GAMME DE PRODUITS**

 made in Germany





Regelventile mit pneumatischem Stellantrieb

Pneumatische Regelventile für die Drosselung, Mischung und Verteilung flüssiger, gas- und dampfförmiger Medien in Durchgangs- und Dreiwegeform
DN 15...400, PN 16...160; 1/2" ...16", CL 150...1500

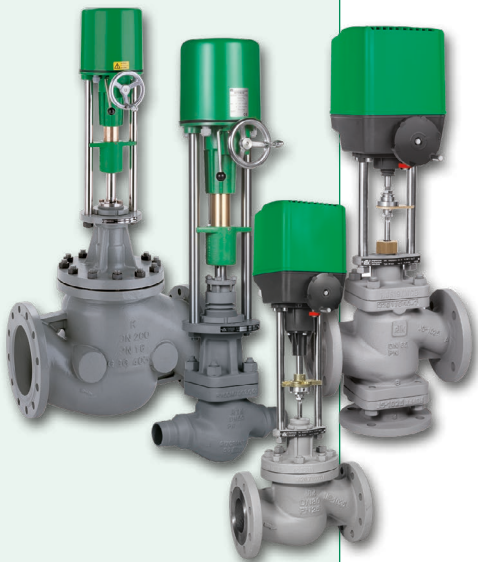
Baureihe / Series / Série
PV 6200 · PV 6300 · PV 6400
PV 6900

Control valves with pneumatic actuator

Pneumatic control valves for throttling, mixing and distribution of liquids, steam and gases in two-way and three way design DN 15...400, PN 16...160, 1/2" ...16", CL 150...1500

Vannes de régulation pneumatiques

Vannes de régulation pneumatiques pour le contrôle de débit, le mélange et la distribution des fluides liquides, gaz et vapeurs en 2 ou 3 voies DN 15...400, PN 16...160, 1/2" ...16", CL 150...1500



Regelventile mit elektrischem Stellantrieb

Motorventile für die Drosselung, Mischung und Verteilung flüssiger, gas- und dampfförmiger Medien in Durchgangs- und Dreiwegeform
DN 15...400, PN 16...160, 1/2" ...16", CL 150...1500

Baureihe / Series / Série
MV 5200 · MV 5300 · MV 5400
MV 5900

Control valves with electric actuator

Electric control valves for throttling, mixing and distribution of liquids, steam and gases in two way and three way design DN 15..400, PN 16...160, 1/2" ...16", CL 150...1500

Vannes de régulation électriques

Vannes de régulation électriques pour le contrôle de débit, le mélange et la distribution de liquides, gaz et vapeurs en 2 ou 3 voies DN 15..400, PN 16...160, 1/2" ...16", CL 150...1500

Dampfumformventile

Druckreduzierung bei gleichzeitiger Dampfkühlung durch Wassereinspritzung DN 40...250, PN 40...100

Drosselschalldämpfer

Drosselschalldämpfer zur Reduzierung der Schallemissionen mittels Drosselscheiben. Verfügbar von DN 50...DN 400; PN 40...PN 160 oder 2" ...16" ; CL 300...CL 900

Baureihe / Series / Série
MV 5351 / 5451 · MV 5951
PV 6351 / 6451 · PV 5951

Motorregelventile mit Pumpenfreilauf

Regelventile für Speisewasserregelung von Dampfkesseln mit sicherem Schutz der Kesselspeisepumpe gegen Mindestmengenunterschreitung. DN 25...80, PN 40, 1" ...3" ; CL 300

Abschlammventile und Absalzventile

Sonderventile für die Kesselausrüstung DN 15...65, PN 40, 1" ...2 1/2" , CL 300

Baureihe / Series / Série
MV 5391 · PV 6291 · MV 5291

Steam converting valves

Pressure reduction with simultaneous steam cooling by water injection. DN 40...250, PN 40...100

Silencers

Silencers for sonic reduction using orifice plates. Available in DN 50...DN 400; PN 40...PN 160 or 2" ...16" ; CL300...CL 900

Vannes de transformation de vapeur

Détente de pression avec refroidissement de vapeur simultané par injection d'eau DN 40...250, PN 40...100

Silencieux

Silencieux pour l'atténuation du bruit à l'aide des tôles perforées. Disponible à partir de DN 50...DN 400; PN 40...PN 160 ou 2" ...16" ; CL300...CL 900

Motorized control valves with recirculation connection

Control valves for boiler feed-water control system, ensuring protection of boiler-feed pump when boiler demand falls below minimum pump rate. DN 25...80, PN 40, 1" ...3" ; CL 300

Bottom and Continous blow down valves

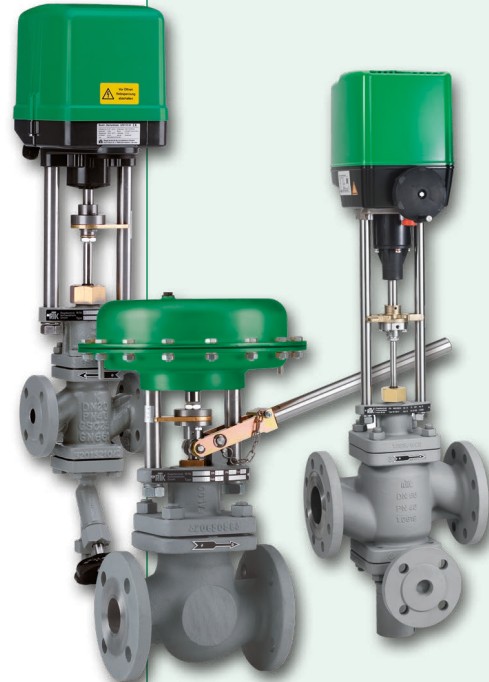
Blow down valves for boiler application. DN 15...65, PN 40, 1" ...2 1/2" , CL 300

Vannes de régulation d'alimentation d'eau

Vanne pour la régulation de l'alimentation en eau des chaudières avec protection efficace de la pompe contre la baisse en dessous du débit minimum. DN 25...80, PN 40, 1" ...3" ; CL 300

Vannes de déconcentration / d'extraction des boues

Vannes spécifiques pour chaudières. DN 15...65, PN 40, 1" ...2 1/2" , CL 300





Motorventile mit Schnellschluss - einrichtung

Schnellschluss für Motorventile.
TÜV – geprüft als Stellgerät für Wasser
und Wasserdampf mit Sicherheits-
funktion in heiztechnischen Anlagen.

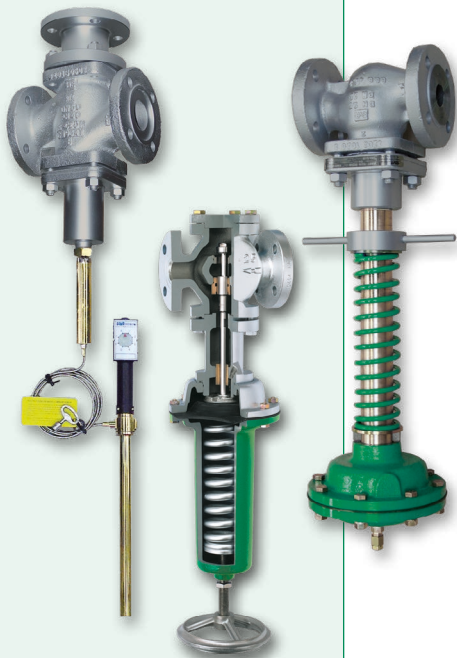
Baureihe / Series / Série
ST 6151 · ST 6152

Motorized valves with emergency closing unit

Emergency closing device for moto-
rized valves.
Approved by TÜV as an actuator for
water and steam with safety function
in heating systems.

Vannes avec dispositif de fermeture rapide

Vannes avec dispositif de fermeture
rapide. Agréées par le TÜV comme
soupape de commande sur circuits
d'eau et de vapeur dans des instal-
lations thermiques nécessitant une
fonction de sécurité.



Regler ohne Hilfsenergie

Temperaturregler in Durchgangs-
und Dreiwegeform.
Druckminderer und Überströmventile
für die Regelung flüssiger,
gas- und dampfförmiger Medien
DN 15..100, PN 16...40

Baureihe / Series / Série
TR 7100 · TR 7200 · TR 7300
DR 7500 · DR 7600

Self-acting regulators

Temperature regulators in two- and
three-way design.
Pressure reducing and excess pressure
regulating valves for controlling
liquids, steam and gases
DN 15..100, PN 16...40

Régulateurs automoteurs

Régulateurs thermostatiques
en 2 ou 3 voies.
Détendeurs et déverseurs pour
le contrôle de liquides, gaz ou
de vapeurs
DN 15..100, PN 16...40

Sensoren für Druck, Temperatur und Niveau

Widerstandsthermometer PT 100
Niveaumessung für Flüssigkeits- und
Kondensatbehälter, Dampfkessel

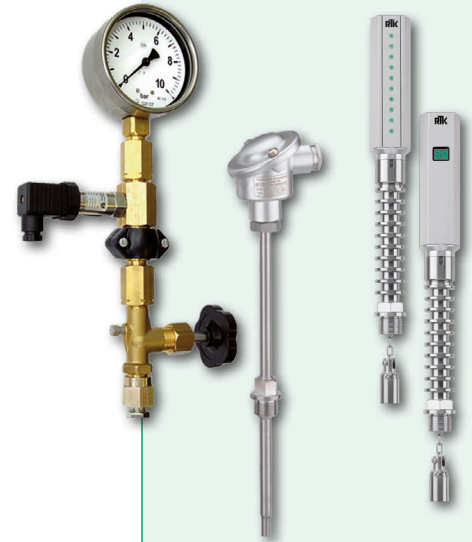
Baureihe / Series / Série
DR 1200 · WT 1100 · NI 1300

Sensors for pressure, temperature and level

Resistance Thermometers PT 100
Level transducer for liquid,
condensate vessels
and steam boilers

Capteurs pour pression, température et niveau

Elément à résistance PT 100
Transmetteur de niveau pour
réservoirs à liquides, condensat
ou pour chaudières à vapeur



Regelgeräte für Prozessregelung, Schaltgeräte und Messumformer

Digitale Regler erhalten Sie
betriebsfertig konfiguriert

Baureihe / Series / Série
RE 3070 · RE 3304 · SG 2400

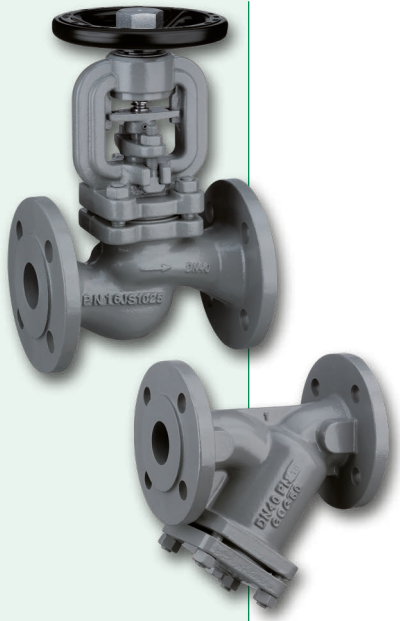
Process Controllers, switch gears and measuring trans- ducers for temperature and level control

Digital controller's configured ready
for use.

Regulateurs, commutateurs électroniques et convertis- seurs de mesure

Régulateurs digitaux pouvant être
configurés pour chaque application





Handabsperrventile Schmutzfänger

Faltenbalgventile mit Absperr- und Drosselkegel. Absperr- oder Bypassarmatur für unsere Stellventile. DN15...200, PN16...40

Baureihe / Series / Série
HV 8014 / HV 8214 · SF 8090

Manual valves and strainers

Bellow sealed valves with on/off or regulating cone for use as isolation or bypass valves. DN 15...200, PN 16...40

Robinets d'isolement filtres à tamis

Vannes à soufflet avec clapet tout ou rien ou clapet de régulation. Vanne tout ou rien ou avec fonction bypass pour nos vannes de régulation. DN15...200, PN16...40

Einsatzbereiche elektrische und pneumatische Stellventile

- Kraftwerkstechnik
- Heiz- / Kühlsysteme für Wasser, Wasser Glykol, Dampf, Thermalöl
- Wärmeträgermedien Kältetechnische
- Anlagen Prozesstechnik

Utilisation of pneumatic and electric control valves

- Power plants
- Heating / Cooling systems for water, water-glycol, steam, thermal oil
- Refrigeration Plants
- Process technology

Utilisation de vannes de régulation pneumatiques et électriques

- Groupes générateurs
- Chaudières et systèmes de refroidissement pour eau, eau glycolée, vapeur, huile thermique
- Installations de refroidissement
- Techniques des Processus

Gehäusewerkstoffe / Body materials / Matériaux de corps

EN-GJL-250 · EN-GJS-400-18-LT · EN-GP-240-GH · EN-GX5CrNiMo19-11-2
EN-G 17CrMo55 · ASTM A 216 WCB · ASTM A 351 CF8M

Spindelabdichtungen

TA-Luftstopfbuchse, Dachmanschetten PTFE/Kohle, Reingrafit, Gaspäckung, Faltenbalgabdichtung mit Sicherheitsstopfbuchse.

Spindle packing

TA-Luft stuffing box, chevron rings PTFE/graphite, pure graphite, gas packing, bellows seal with safety stuffing box.

type d'étanchéité à la tige

Presse étoupe selon TA-Luft, garniture PTFE/graphite, pure graphite, presse étoupe spécial gaz, soufflet d'étanchéité inox avec presse étoupe de sécurité.

Kegelarten

Parabolkegel, Lochkegel, Kronenkegel, Mischkegel, Verteilkegel.

Plug types

Parabolic plug, perforated plug, v-port plug, mixing plug, diverting plug.

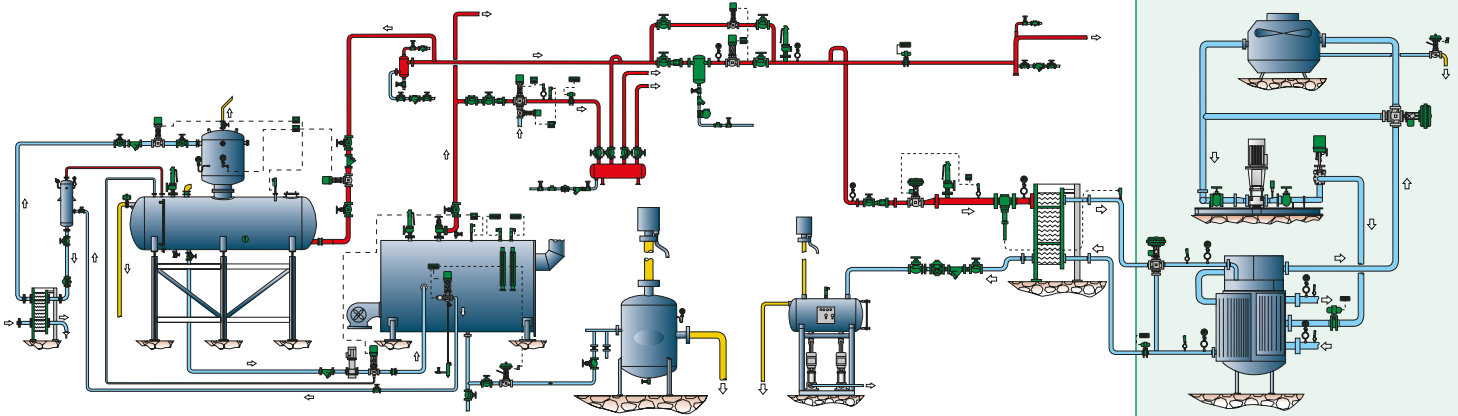
Types de clapet

clapet parabolique, clapet à cage perforé, clapet V-Port, clapet mélange, clapet répartition.

Wir lösen ihre Regelprobleme

We solve your process control problems

Nous avons la solution à vos problèmes de regulation



„Wir lösen Ihre Regelprobleme“, dies ist für uns mehr als nur ein Motto. Seit über 40 Jahren arbeiten wir nach genau dieser Maxime und wollen unseren Kunden eines bieten: Sicherheit.

RTK Kunden können sicher sein, denn wir bringen unsere gesamte Erfahrung aus dem Entwurf und der Optimierung von den Regelkreisen in die jeweilige Problemstellung ein. Wir sind Regeltechniker mit Leib und Seele. Das ist auch der Grund dafür, dass wir uns mit mehr als nur der Regelarmatur beschäftigen. Als RTK-Kunde bekommen Sie mehr.

Unsere Kompetenz endet nicht am Ventil, auch Stellantriebe, Sensoren und Regler gehören in unsere Welt. Dieses enorme Wissen fließt in die Ausbildung unserer Mitarbeiter und die Entwicklung unserer Produkte ein. Nicht zuletzt deshalb ist die Marke RTK fest mit Begriffen wie Innovation, Fortschritt und Langlebigkeit verbunden. In einem hochmodernen Umfeld entstehen somit Produkte und Lösungen mit einem Ziel: Kundenzufriedenheit.

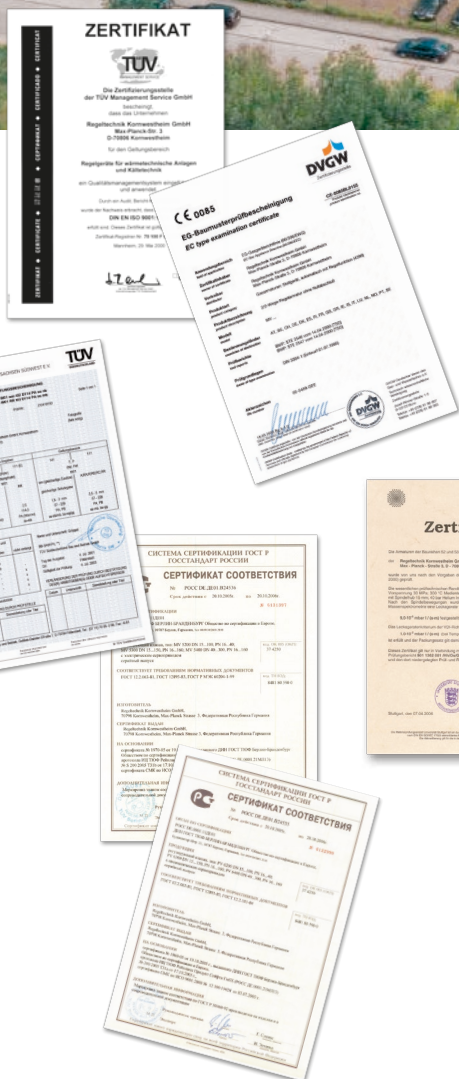
When we say “we solve your process control problems” we really mean it. For more than 40 years, we have focussed on this task and concentrated on offering our clients one thing: security. RTK clients can rest secure because we bring a wealth of experience from the design and optimisation of control systems to every problem we solve. We are not just technicians – we put our heart and soul into our work. And that’s the reason we offer our clients a wider range of services than just control instruments. Our expertise extends well beyond just valves – actuators, sensors and controllers are all part of our world. Thanks to this depth of knowledge, which flows through to the training of our staff and development of our products, the RTK brand epitomises qualities like innovation, progress and staying power. In this state-of-the-art environment, our products and solutions are produced with one thing in mind – customer satisfaction.

«Nous avons la solution à vos problèmes de régulation», ceci est pour nous plus qu’une devise. Depuis plus de 40 ans nous travaillons d’après cette maxime, à l’aide de laquelle nous voulons offrir à nos clients la sécurité.

Les clients de RTK peuvent être assurés que lors d’un problème surgissant sur un projet ou sur l’optimisation d’un système de regulation, nous apportons toute notre expérience; car nous sommes des techniciens de la régulation corps et âme.

C’est aussi la raison pour laquelle, nous ne nous occupons pas seulement d’armatures de régulation; en qualité de client de RTK vous obtenez plus de services. Nos compétences ne se limitent pas aux vannes, mais les servomoteurs, les capteurs et les mécanismes de réglage appartiennent aussi à notre univers.

Cet énorme savoir nous vient de l’expérience de nos collaborateurs et du développement de nos produits. De plus la marque RTK est attachée à des concepts comme l’innovation, le progrès et la longévité. Dans un environnement ultramoderne apparaissent par conséquent produits et solutions avec pour un seul objectif: la satisfaction du client.



Qualitätsmanagementsystem DIN EN ISO 9001: 2008

Zertifiziert durch / certified by / certifiée par
TÜV; Zertifikat 12 100 19424 TMS

Prüfungen und Zulassungen / tests and approvals /
tests et autorisations

- DIN EN ISO-9001-2008
- Druckgeräterichtlinie (PED) 97/23EG
Modul H/H1, CE0036
- DIN CERTCO
- TA-Luft
- Vd-TÜV Wasserstand 100
- DVGW
- ATEX Konformitätserklärung, 94/9/EG
- TR TS (EAC)
- LR- Lloyd's Register
- GL Germanischer Lloyd
- BV-Bureau Veritas
- DNV-Det Norske Veritas
- RINA-Registro Italiano Navale
- ABS-American Bureau of Shipping